

КРАВЕЦЬКА ЮНІЯ КИДАЄ ВИЗОВ  
ФАБРИКАНТАМ

НЮ ЙОРК. — Юнія робітників, зайнятих у фабрика бавовняного одягу, заявила, що вона готова викликати генеральний страйк, щоб змусити підприємців виконувати розпорядок президента Рузвельта та зменшити час праці і збільшити робітничу зарплату.

Одначе юнія сподівається, що президент Рузвельт не попустить фабрикантам, котрі не хочуть виконати його наказу, але вживе свої сили, щоб їх до послуху заставити.

РОБІТНИКИ НЕ НАДІЮТЬСЯ ПОЛОГОДЖЕННЯ  
СТРАЙКУ В ТКАЛЬНИХ.

ВАШИНГТОН. — Хоч уряд робить заходи, щоб не допустити до страйку робітників, котрий може обійти що найменше 500,000 робітників, юнія не має великої надії на успіх урядових заходів.

Навіть якщо підприємці згодяться на пропозицію уряду та хотіли брати участь у конференції з представниками юнії, то всетаки, поки ця конференція збереться, страйк уже почнеться.

Супроти цього провідники юнії не ждуть ніяких концесій зі сторони фабрикантів, але викінчують пляни, щоб починати страйк.

## УРЯД ХОЧЕ ДАТИ СТАБІЛІЗУВАТИ ДОЛАР.

ВАШИНГТОН. — Секретар скарбу Морган виголося на радіо промову про монетарну політику уряду, в котрій заявив, що уряд свого зарічку з девальюції долара на усталізування його вартості.

Досі уряд заробив на золоті 2 мільярди 800 мільонів доларів. Ці гроші він держить у своїм скарбі, щоб запобігти обесціненню долара.

НЮ ЙОРК УДЕРЖУЄ НАЙБІЛЬШУ ЧАСТИНУ  
НАСЕЛЕННЯ.

НЮ ЙОРК. — Міський уряд цього міста удержує 400,000 людей, або коло 1,600,000 осіб.

Є це коло 23 проценти населення міста. Інші міста удержують пропорційно багато меншу частину свого населення: Шікаго 11.8%, Пітсбург 16%, а Сан Франсіско 10%.

## СИНКЛЕР ВИГРАВ ПРИ ПРАВИБОРАХ.

САН ФРАНЦИСКО. — Алтон Синклер, бувший соціаліст, що нині кандидує за демократичної партії на уряд губернатора стейта та обійняє посади кінець білбоу через забрання на свій невинний фарм, добув собі при правиборах величезну більшість.

З кандидатів демократичної партії Синклер дістав 133,000 голосів, а його найсильніший суперник, Джордж Кріл, котрий був головою бюро пропаганди у воєнних часах за президентури Вільсона, всього 49,000 голосів.

З кандидатів республіканської партії перший кандидат теж дістав два рази стільки голосів, що другий.

## БУВШИЙ СУДДА ОБЕРВАГЕР КАНДИДУЄ.

НЮ ЙОРК. — Готам Індепендент Демократик Парті іменує свого кандидатом на становище конгресмена з 18-го дистрикту в Мангеттен бувшого суддю Чарлза А. Обервагера, відомого добре місцевим і околишнім Українцям з промов на різних українських протестаційних вічах.

На номінаційних зборах зявилося понад тисячу осіб. Дякуючи за номінацію, бувший суддя Обервагер проголосив свою платформу. Він заявився за перебрання на власність федерального уряду усіх підприємств публічного вжитку (як, залізничні, телеграфні, телефонні) та за заведення пенсії на старі роки.

Він заявився проти недавно зорганізованої Ліги Свободи, котру назвав дитиною реакціонерів, котрі ставлять права власності понад права людини.

## ПОШИРЕННЯ СПЛЯЧКИ.

СПРІНГФІЛД (Ілінойс). — Стейтвий уряд дістав за останній тиждень 37 доноєнь про нові випадки занеудження на сплячку, звану в науці "енкефаліти".

Від 1 серпня уряд начислив у стейті 65 таких випадків.

## ЖІНКА ПРЕЗИДЕНТОМ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ?

ШІКАГО. — На конвенції Краєвого Союзу Адвокатів виступила мис Лиліен Д. Рок, секретарка Союзу, зі звіттом, у котрім між іншим заповіла, що Злучені Держави поставлять жінку на становище президента краю протягом найближчого покоління (себто 30 літ).

## СТРАЙК У ТЮРМІ.

ФІЛАДЕЛФІЯ. — В'язні філадельфійської філії стейтвоту вийшли покинути роботи в тюремних робітниках, щоб показати свою симпатію до лідерів у грейтерфордській в'язниці минулої суботи.

ПОЛІТИЧНИЙ ТЕСТАМЕНТ  
КЕМАЛЯ ПАШІ.

(УП) Недавно опублікував Кемаль Паша, президент Туреччини, свій політичний тестамент. У цьому краю викликало це ріжні думки і кожний питається, що на було це робити, коли він ще в силі віку і здоровий. Причини того кроку Кемаль Паші невідомі. За час десятиліття він змінив п'ять держав: Туреччину, Грецію, Сирію, Ліван, Іран. Він був владним, країну волях людей. У першій частині тестаменту він змисав всі береться того устрою, який він змінив, і не вертатися до султана, бо султани все були, і будуть іграшкою в руках кінц, що стоять не під турецьким впливом. Він є за верховну свободу особи, але остерігався перед розбуклим індивідуалізмом та перед масовістю. Щоб більше остерігав він свій лан переконаний, який, як він каже, проповідує рад, а в кишені носить уже готове пекло. Своім наступникам він радить ніколи не затягувати великих позичок, хочби в якім білі народ знаходився, бо такі позички є першим ступнем поневолення нації капіталом. Армія повинна все бути аполітична та слухати уряду, але ніколи не повинна виводити на престол президента якогось генерала зі свого середовища. В загранчній політиці радить він жити з сусідами у згоді, коли напрямки їх політики згодяться з напрямками політики Туреччини. Всіх вірних заклякає він держатися віри турецького народу. При кінці тестаменту просить він нарізати, знищити по його смерті всі його образи і статуї та не ставити йому пам'ятників. Тестамент каже, що Кемаль Паша є дісно патріотом турецьким аж до самовіддання. Для себе він нічого не бажає, а лиш добра для турецького народу.

## ДОТЕПНІ ВОЯКИ.

Англійське воєнне і морське міністерство має клопіт зі своїми воєнками. Деякі з них, що не люблять служити у війську, знайшли спосіб, як можна відслужити звітливим легким способом. Досі був важкий спосіб: воєнка змивався суд або випук. Тимчасом за останній час виключили з війська кілячків, котрі воєнку за не надто живо цікавилися, комуністичною літературою, музичною або фашистською. Влада рішила, що воєнка із такими ідеями не може тримати у своїх рядах. Після цього шовраз частіше трапляються випадки, що воєнки проявляють демонстрації фашізація комунізмом або фашизмом на комунізмі, щоб їх виключили з армії. Влада не знає тепер, як з них справити небезпечні елементи, а які симулянти.

## ПАМ'ЯТЬ ПРОФЕСОРА.

Одному професорові філософії у Варшаві вивав злодій на вулиці теку з паперами. Професор негайно зголосився на поліцію. Коли комісар приїхав, чи вшодкований не пригадає собі вилтаду злодія, цей відповів: "Розуміється; він був цілком подібний до Темістокла". І вийшов із комісаріату. Урядовці тільки рот відчинили, бо ще зі школи запам'ятали, що Темістокл помер більш як 2,000 літ тому, і не пригадував собі, як він виглядає.

МОСКОВСЬКІ БЕЗБОЖНИКИ  
СВЯТКУЮТЬ 10-ЛІТТЯ  
СВОГО ІСЬВАННЯ.

(УП) Москві вирішили святкувати на квітень 1935 року великий конгрес "Союзу Воюючих Безбожників" з приводу десятиліття існування цієї організації. В Женеві стало відомим, що центральний комітет цього Союзу випустив програму конгресу на цьому з'їзді 8.6.1934. З цього приводу постановлено вилати прокламативну книгу Союзу, звіт з його діяльності, серію фотографій пам'ятів і листів, та випустити відповідну пропагандивну фільму. На конгресі має бути також вирішена справа будови "Всесвітньої Палати Атеїзму". На слідуючому засіданні того комітету має бути обговорено питання заложення інституту для дослідів волююючого атеїзму. Все це недовісно каже на те, що московські більшовики готували нову атаку на релігію.

## БОЖЕВІЛЬНИЙ НА ЛІТАКУ.

На повітряній лінії Київ-Харків притримався катастрофа, в якій згинув одиннадцять осіб, а лиш одна врятувалася. Коли апарат був у повнім леті, нагло один із пілотованих збожеволів. Витягнувши револьвер, почав він стріляти, вислідок чого згинув три пасажирів, а також рівний п'ялост не міг опанувати машини. Літак упав на землю.

## ЯСНОВИДЕЦЬ.

В Сан Ремо перебуває тепер славний німецький ясновидець Макс Меке. Загальну увагу він звернув на себе з хвиліною, як йому заборонили вступ до домів гри, тому, що він увесь час вигравав. За кілька хвилин він виграв два мільйони франків, очевидно внаслідок своєї чуйності дару, що давав йому можливість бачити наперед усі цифри, на котрі мала впасти віграна. В одній розмові з журналістами він заявив, що в цих бачіннях століття не буде ніякої поважнішої війни.

## І НА ЛІТАКАХ Є ЗЛОДІЙ.

З південної Африки перевозили державним англійським літаком "Сильванус" золотом до Голландії, щоб звідти передати його далі до Англії. Золото щезало з літака. Поліція займається тепер таким питанням: або золотом загнали не навантажили на літак, або його вкрали у дорозі... Допит усіх, хто їхав в літаку, не дав ніяких вилідів.

## ВЛАСНИК ЛОНДОНУ.

Велика частина Лондону є приватною власністю Принца Вестмінстерського. Один з його предків одружився з одною багатію дівчиною, яка з придане дістала величезну простору підписних піль. Що він сподівався, що з роємостом Лондону на прутях полях поставив новий осередок міста й що вартість терену росте до 25 мільйонів фунтів стерлінгів.

## ЗАТРОПНІ РИБИ.

Велика спела, що навістала північну Францію, так гриба на річці Селанві воду, що риби позатропанилися і вилетили на поверхню. Бідні Франкани кидалися ловити рибу, але поліція заборонила їм їсти, аж поки не проясниться причини масового затропання.

Є ШЕ ТАКИ, ЩО ХОТЯТЬ  
БУТИ ШЛЯХТОЮ.

У Торніо викрили ошукаштва одного талановитого молодця, що назвав себе д-р. А. Кімль Манніоні; у інших сферах він виробляв шляхотські ділами. Він робив довший час знайомство і розпущав делікатно чутки, що має вилати. Ділаючи, які він доставляв, це були документи, сфальшовані на окремі, винайдені ним машини, так, що він не потребував мати ніяких спільників. Стемплі, печатки, підписи, все на цих документах виглядало автентично. Багато ошукашків не подає молодця в суд, щоб себе не осміштити.

## КЕЛЬНЕР ДИРИГЕНТОМ.

Цими днями виступили як диригент славної англійської оркестри "Сера Дан Годфрея Павліон-Оркестра" кельнер з лондонського ресторану "Монокі", Річард Дабсон. Оркестр виконав між іншим теж його перші твори. Його батько був капелмайстром у Сусексе, але не міг дати сина до музичної академії, бо не мав грошей. Син став кельнером, але його музичний талант не давав йому спокою. Один із лондонських визначних диригентів, Філіп Луїс, заохотив його до музичних студій і кельнер добився свого.

ПОДОРОЖІ ПРИЧИНОЮ  
ПОДРУЖ.

Дирекція французьких залізниць усім парам, які їдуть до Альпів, вилати свою пошлюбну подорож, признала великі знижки. Одначе не чисилася вона з одним явищем, яке тепер виступає у Франції масово: молоді люди, що дешевим коштом хотять вилати франк подорож, закінчують фактичний подружжя, а по повероті негайно розводяться. Тема як сотворена до фільми: Тільки у фільмі було б інше закінчення: підчас подорожі припадає пара собі так до вполоду, що по повероті вже не розлучається.

## ЧОРТ ХОЧЕ ДОЛЯРИ.

Мешканка села Богуміува, Маріяна Пехота, дістала від свого сина з Америки 100 доларів. Ці сусід Волянчиків постановив вилати від неї гроші. Того, перебрившись за чорта, вночі завкрався до дому Пехоти та зажадав вилати 100 доларів, які нібито мали походити з нечистого джерела. Перестрашена баба подала на коцюбу гроші "чортові", який завкрав до коршми. Тут почав оповіяти про свій "подорож" і в цей спосіб вилав себе в руки поліцію, яка занялася скептичним ошукашцем.

## СТАМБУЛ БЕЗ ЧУЖИНСЬ.

10,000 чужинців Константинополю затрокує голодова смерть. Останній турецький закон резервує всі посиди, якщо резервує всіх власних горожан. Рівночасно мають вилати чужинців дозвіл провадити торгівлю. Всежтаки Англія сподівається в останній хвиліні особати строгість цього закону, що є переломив проти них спрямований.

## ТРИМ УБИВ ЧОТИРИ ОСОБИ.

В селі Дукля, пов. Кросно, вилетів три коминим до лати Марі Зегарович уби нараз чотирі особи.

ВСЯ ЄВРОПА ПОСПІШНО ГОТУЄТЬСЯ  
ДО ВІЙНИНАСТУПНА ВІЙНА БУДЕ ЗМЕХАНІЗОВАНА І  
РОЗРАХОВАНА НА ВЕЛИКУ ШКОРИСТЬ  
МАНЕВРУВАННЯ АРМІЙ.

ЛОНДОН (Англія). — Європейські воєнні знавці вважають, що майбутня війна буде змеханізована. Найбільшу увагу тепер звертають на швидкість маневрування армій, а тому всі стараються устаткувати армії швидкими тенками, літаками та автомобілями для перевозу піхотних частин. Франські воєнні авторитети схилиються до того, що наступна війна буде мати характер полевий війни, в якій бистрота перевертання армій буде відігравати головну роль. Італійці, після недавніх маневрів, приходять до висновку, що бистрота маневрування буде відігравати велику роль, але також велику роль будуть відігравати шанці та фортеці. Італійський штаб числить, що система фортифікацій на німецькому та французькому і інших кордонах повинна дати можливість Італії час до змебізування армії. Ці фортифікації мають стримати перший наступ ворожих сил до приведення в повну боеву готовість цілої італійської армії.

Англійські воєнні авторитети покладають великої надії на повітряні сили, а тому фавочні неустанно працюють над удосконаленням воєнних літаків. Головну увагу звертають на швидкість літаків. На маневрах, що тепер починаються у Франції, будуть перевозити французькі піхотні частини на літаках в найбільше "загрожені" місця фронту, або в місця, де треба перевести скору концентрацію армії.

## МОСКВА СЕБЕ ПОТІШАЄ.

МОСКВА (СССР). — Тут уже не боїться так смертельно, як останні десять років боялися, нападлу чужоземних військ на Радянщину. Зприводу подій на Далекому Сході і чутко, що між Японією і Англією уложено певну умову, радянська преса висловлює сумнів щодо такої можливості.

Большевіки числять, що між Англією та Японією тепер не можливе порозуміння хочби тому, що Англія старається підтримувати приязні відносини зі Злученими Державами. Крім того вони думають, що населення Британії, а спеціально колючий, поставиться негативно до англійсько-японської приязні.

## ФАШИСТИ ЧУБЛЯТЬСЯ.

ВІДЕНЬ (Австрія). — Поліції довелося взяти участь в утамуванні заворушення серед фашистських озброєних дружин. Біль Віднів в бараках знаходяться відділи "Гаймери", з яких одна частина стоїть за міністра Фел, а друга за його противників. Між цих групами прийшло до кривавої сутички, яку припинила поліція.

Внутрішні непорозуміння в рядах фашистів не обійцяють нічого доброго для самих фашистів.

## ЗАБОРОНА МОЛОДІ ПОЛІТИКУВАТИ.

МАДРИД (Іспанія). — Іспанський республіканський уряд заборонив молоді до 16 років вилати належати до якоїнебудь політичної партії. У віці від 16 до 23 літ дозволяється належати до політичних партій та організації лише за писемною згодою батьків.

Цим іспанський уряд хоче усунути невідповідальну молодь від політичної боротьби, яка часто приводить її до вилатити та до ріжних кар у тім часі, коли молодь має готуватися для майбутньої діяльності як горожані держави.

## ЗГИНУВ ПОЛЬСЬКИЙ ЛЕТУН.

ВАРШАВА (Польща). — Воєнний польський літак упав і розбився недалеко місця, де знаходився президент Польщі Мосціцький та багато ріжних польських достоянників і чужинецьких гостей, що зібралася тут, щоб вилати в лет навесного Європи літаки: німецькі, італійські, чехословацькі та польські. Терен початок лету втрочено до 7 вересня.

Зпочатку збиралася летіти й узяти участь у змаганнях також французькі воєнні летуни, але з оглядів на еколого відносини між Польщею та Францією вони від лету відтягнулися.

## ШТУЧНА ВОЙНА.

БЕРЛІН (Німеччина). — Щоб обійтися без дозволу Німеччини чужинецької воєни, німецькі вчені знайшли спосіб штучного вироблення воєни, яку вони називають "вудьстра". Кажуть, що вудьстра має всі якості звичайної овечої воєни й з неї тепер будуть робити жіночі та чоловічі вбрання.

## КАТ ЗБОЖЕВОЛІВ.

ВІДЕНЬ (Австрія). — Кат Йоган Лінг збожеволів після того, як понісав від його 12 націонал-соціалістів та соціалістів. Тепер він знаходиться в лікарні для душевно-хорих.





## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

### ЗАВІСТЬ МУСИТЬ МАТИ СВОЇ ГРАНИЦІ.

Я бачив пера у своїх життєвих завданнях людей. Бачив їх у старім косяку, бачив і в Америці.

Всі люди приходять на світ божий зі всіма жанами. Коли ж людина живе, в собі являє нестачу. Слабості вона має лікувати, коли це неможливо, одначе не може жодна лікуватися, коли людина приїхала на світ не вродившись або калікою без рук, без ніг, очей або без носа. На це людство нема, щоб ніг, раки, очі або ніс вирости.

Зависть людська нехай не думає, що вона здорова. Ні, вона слаба, її слабкість страшає її і шкідлива, не так для суспільності, як для неї самої. Зависть відбирає людям честь і достоїнство людини. В суспільстві, між людьми, це як якийсь лік на ту хворобу: є хвороба, є часини, є церква, школи, і я думаю, що всього того вистачає, щоб ту пакувану хворобу вилікувати. Може видозвірити цілком, виправити свій характер так, щоб сім'я людини було з ним як ми ми.

Звідки ж і чого береться в людини та хвороба? З недовіди засобів до життя, з браку зарплати, доходів з газдинства чи бізнесу. Така людина непереносить, попадає в заможну, значить трігати контролю над своїм здоров'ям розумом. Її здається, що коли вона своїм сусідам або її своїм кривим завидувати, то їй буде легше, або їй мило.

Один заповідає: чому інший має це або те, а він того не має мати? Я не багатий робітник, а мені одні завидували, що мені судилося бути батьком двох синів, а йому бути батьком двох дочок. І каже до мене: "Таки не не лиши було б, щоб він уродився був один син, а одна дочка, і мені таксамо". Тимчасовим ви маєте два дівчата, а я дві дочки". І я подумав собі: який ти чоловіче нерозумний! А чия ж мені самі у правдому своєму долею? Чи можемо не повертати, куди нам хочеться?

Я застановив над його словами і думаю до нині: Чому нападну людина вродилася дві дочки, а мені два сини? Коли мені була вродилася дочка, то я її таксамо любив би як син, або й дочка моя дитина. У рік був би не ніс їх топтати.

По 23 літах я вгадав, чому я батьком синів, а він дочок. Я мусив мати й неспільної будови, до тяжкої праці не наважусь. Він до якої праці не пішов би, буде робити, бо скільки і само собою розуміється, що для дівчат треба більше старання ніж для хлопців. Колиж Бог послав людину на цей світ, то й відрізняв немов би її асексуально, щоб вона була забезпечена в фінансовому вихованні. Божі батьки мусять дати дочкам і весь вік, по коли вони виходять у люд.

Ну, та людина, яка не думає, заведе на того, чого їй не призначено від Бога мати. Колиш у молодості й до мене закралася хвороба зависти, але я скоро зміг собі з нею порадити і себе від неї вилікувати. Не вчіплюся воно мене, хоч я чорно біло, а я переконаний, що вона мені абсолютно в біду не допоможе, а пошкодить на чести.

Друге, я вчився ще в шкільній книжці: таке: коли наше військо йшло на війну, (розуміється, не всі жовніри їдуть на конях, є й піхотинці), то одні жовніри змушувалися ходом і був недовольний той бурмотію собі під носом, що нема справедливості: одні на конях, вигляді їдуть, інші мусять ноги зривати. Старшина підслухував це і

## ЖІНКА В ДОБІ ХМЕЛЬНИЧУЧИН

Великий зрів 1648 року, з якого зродилася Українська Козацька Держава, приніс зі собою зміну в суспільному житті України: місце давньої пануючої верстви, шляхтичів, зайняла нова, козацька. Однак по своїй суті зміна ця не була така вже значна. По-

перше розвивається нахилу на чужині істориками і підтримування українською народницькою школою концепції Хмельниччини як лише "хлопської бунту" а натомість бачимо в ній у першу чергу національне повстання. Рівнобіжно з тим улагоді основний ревізії наш погляд на ту нову провідну українську верству. Ми бачимо, що складалася вона не лише з кровожадних опришків, якби то хотілося усім Сенькевичам, що натомість дуже велика, якщо не більша частина її нової української верхівки належала до аристократії попередньої, багато було серед неї людей освічених і культурних, не бракувало й таких, що вчилися в європейських високих школах.

Відноситься це в певній мірі до жіночої частини козацького суспільства. Не була це, як це люблять представляти історики в році славновисого Ролле, агресивні, вичаї, пильні, позбавлені усукі тіні якої була оглади мережі. Серед жінок козацтва, а особливо його провідної старшинської верхівки, нарівні з селянськими й військовими козаками, як ці чоловіки своєму шабелю здобули собі пануюче становище в новій українській державі, здобили багато доводів із шляхетських і навіть магнатських домів. Іван Гиганський, полковник Антін Жданович і багато інших старшин, не кажучи вже про таких недавніх магнатів, як Юрій Немич, колишній підкоморний київський, а тепер полковник Віська Запорозького, всі вони були одружені з шляхтянками.

Інша річ, що тодішні жінки мало були подібні до сьогоденних "салонних" пань, бо й життя тодішнє українське було інше. Життя і перед Хмельниччиною жінка це було повне небезпек і ризиків. Постійні війни, напади Татар, відсутність якоїнебудь правної екзекутив — все це ставило того-

шов, щоб побачити, що так козацько ступає. Переді мною доскопий, кистистий, кременний старенький чоловік, із додому своєю бородою. Я додумав, що то може якийсь із моїх давніх знайомих і мене сердило, що я ніяк не можу вгадати, хто він.

— Прощу, вийдіть. Незнайоми увійшов козацько, сів на крило та весь час держав капелюх у руці. Видно було, що йому чомусь ніяково.

— Ви за якоюсь орудою приїхали до міста... — А я в мене певно не знаєте. Правду сказати, говорив він спокійно далі, а також не знаю, хто ви, та знаю, що ви з нашого роду. Я зашнов був на поліцію, та спитався, чи нема кого тут у місті на наше назвище. І вони дали мені вашу адресу. Бачу, ви якийсь пан великий, та ви мене жодне не признаєте.

— Признаюсь щиро, такі не признаю. — Петра, сина покійного Мартина. Тому тринадцять літ виемігрував до Америки з братом Юрьком. Може пригадаєте собі? — Прощу! — крикнув я з кімнати. Ніхто не виходив. Чуті було й далі слабе стукання. Я вий

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ось тут я... А чи ти не Михайло? — Я! — Слава Богу! Який ти був, як я вийшов до Америки за хлібом! Я і мій бідний покійний брат Юрко. Давно, рік перед віном. Ах, як загалою...

## НА ОРЕХСТРУ

(пиво, скрипка, кларнет, саксофон, перший і другий трюмпет, тромбон, чимало і бубен)

ВІЗКАНА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ

Заряджував ЛОСІФ СІГНУР.

Число I. .... \$1.50  
Число II. .... 80  
Число III. .... 80

ДЛЯ СКІПКИ І ПЯНА:

Число I. .... 65  
Число II. .... 50  
Число III. .... 50

Українські Народні Мелодії для скрипки і п'яна

Замовлення разом з належністю слати до:

С В О Б О Д А.  
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

# ВЖЕ ВИЙШОВ ДРУКОМ МЕМОРІАЛ В СПРАВІ ГОЛОДУ НА УКРАЇНІ (в англійській мові)

Ціна за примірник виносить 25 центів. Забезпечитися на адресу:

"SVOBODA" JERSEY CITY, N. J.  
61-83 GRAND ST., (P. O. Box 346)

## НОВИЙ ТЕАТРАЛЬНИЙ РЕПЕРТУАР

- МУДО СВ. НИКОЛАЯ**, написав В. Левинський. Драматична картина на три дії, після апокрифа. Для старших. 12 осіб. 20 ц.
- МАТИ**, драма з народного життя на 4 дії, І. Я. Лудика. 11 осіб. 35 ц.
- З ТАМТОГО СВІТА**, комедія в трох діях В. Мартиняна. 15 осіб. 45 ц.
- ЗІМКА**, В. Рижкова, комедія на 4 дії. 9 осіб. 50 ц.
- МОТРИ**, ілюстрація історичної повісті Б. Лепкого на 6 картин. 12 осіб. 35 ц.
- КНЯГИНЯ КАПУЧИДА**, фарс на 3 дії. А. Моллер. 10 осіб. 40 ц.
- ВІСНУ НА ХУТОРІ**, або Василь та Галя. Песа на 1 дію. 4 осіб. 20 ц.
- ШВЕЦЬ ЖЕРДКА**, або Барон на Літниську. Комедія в 3-ох діях. 12 осіб. 45 ц.
- ДІЯ БЛИЖНІХ**, драма на 4 дії, Я. Косовського, 13 осіб. 30 ц.
- СОТНИКИ**, песа в 5 діях, з історичної повісті Богдана Лепкого. "Сотники" перероблена для сцени Олександром Скалозубом, 15 осіб. 40 ц.
- ЗРАДА**, історична драма на 3 дії з часів гетьмана Мазепи. 8 осіб. 35 ц.
- ВІСНІНА ЗАВЕРУХА**, трагікомедія на 4 дії зі співаками. 6 осіб. 25 ц.
- ДВА ДОМИКИ І ОДНА ФІРКА**, комедія в 1 дії, Л. Литовського, 8 осіб. 15 ц.
- ЧОРТЕНЬ**, комедія в 3 діях для аматорських гуртків. Я. Ярославич, 6 жем. 5 муж. (Чортеня написане в цей спосіб, що можна його грати як хто хоче, в 1-ій або в 3-ох діях) 30 ц.
- МАРКО СПІОТНИКАЛО**, комедія на 4 дії, написав П. Франко, 10 осіб. 35 ц.
- ВЕРТІП**, песа на три дії, М. Підгірянки. 25 ц.
- ЛЮБОВНІ ПРИГОДИ**, комедія на 2 дії, Ост. Цюпка, 5 осіб. 15 ц.
- НОВІТНІ ЧОРТИ**, комедія в чотирьох діях, написав А. Данко. 16 осіб. 35 ц.
- СРІЛЬ НАТЯГАННЯ**, написав А. Данко, комедія в двох діях, 7 осіб. 25 ц.

Замовлення слати до:

"SVOBODA" JERSEY CITY, N. J.  
61-83 GRAND ST., (P. O. Box 346)

## УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ

які опрацював і видав  
М. О. ГАЙВОРОНСЬКИЙ  
на мішаний хор.

1. Живи, Україно.
2. Невістонька, пісня з Полісся.
3. Вербова моя, пісня з Полісся.
4. Одкал-жененько сходило, пісня з Лемківщини.
5. Моя мила, пісня з Лемківщини.

Повищих 5 пісень продаємо за \$1.00.

6. Коляда, Гуцульське Різдво.
7. Глинь, Гуцульське Різдво.
8. Круглик, Гуцульське Різдво.
9. Щедрівка, Гуцульське Різдво.

Повищі 4 пісні продаємо за \$1.00.

Всі повищі пісні можна одержати в книгарні "Свободи". Висилаємо тільки по одержанню належності.

"SVOBODA" JERSEY CITY, N. J.  
61-83 GRAND ST., (P. O. Box 346)

## ПОКЛИК

ДО ВСІХ РОГАТИНЦІВ, А  
ЗОКРЕМА ДО ВСІХ БУВ-  
ШИХ УЧЕНИКІВ УКРАЇН-  
СЬКОЇ ПРИВАТНОЇ ГІМНАЗІЇ  
РІДНОЇ ШКОЛИ В РОГАТИНІ,  
ЩО ПЕРЕБУВАЮТЬ У ЗЛУЧ-  
ЧЕННІ ДЕРЖАВКА АМЕРИ-  
КИ І В КАНАДІ.

Дня 29. вересня 1934 року відбудеться святочний з'їзд 25-ліття існування української приватної гімназії Рідної Школи в Рогаatinі. Побіч святочної програми ви-маже відбудеться товари-ський зїзд бувших учеників і професорів тої гімназії.

Від часу заснування гімназії минуло 25 літ. За той час неабиякі зміни переживав український нарід, рогагинський повіт і його гімназія. Велике число учеників і професорів з вишколом світової війни вступило в ряди українських Січових Стрільців, щоб "червону каліну підняти". Немало з них полягло в бєх за волю України. Неодні з них померли дурвали по різних сторонах світа. Не всі зможуть бути учасниками того зїзду, між ними й українські імїгранти в Америці і Канаді. Однак думамо, що в день зїзду полунуть вони всі думкою туди, в гімназійні мурі, і будуть шукати-нагадувати своїх товаришів, мило згадувати часи доброї слави рогагинської гімназії. Та рівночасно жаль робиться, коли згадаємо, серед яких обставин та "труднощів" мусить ця інституція вести свою виховну працю серед української молоді тепер. Вірно, що бувши ученики тої школи, як також усі Рогагинці, зрозуміють ці труднощі і в 25-ліття стануть на допомогу. Замість привітів на ювілей даймо матеріяльну підмогу цій інституції, яка соткам молоді дала початки знання — підготовку до її теперішнього життя і праці.

Жерти просимо слати на адресу:

Stephen Savitsky,  
97 Boyden Ave., Maplewood, N. J.  
голови Комітету Рогагинщини, або на адресу Обєднання.

Всі жерти будуть поміщені у часопис.

За Комітет Рогагинщини:

С. Савіцький, голова;

С. Шпакович, секретар.

В окуліста.

— Ви страшно короткозорі.

Чим ви боє званні?

— Астрономом, пане докторе.

## ПОЗІР! БОФАЛО, Н. Я. ПОЗІР!

Українська Православна  
Громада в Бофало, Н. Я.  
— ашотує —  
**ВЕЛИЧАВІЙ ПІКНІК**  
В НЕДІЛЮ,  
2 ВЕРЕСНЯ (SEPT.), 1934

на Формі І. КІНАЛЯ  
Clifton Road, Elm, N. Y.  
Початок о 2-ї годині  
попозуду. Вступ 25ц.

Цей Пікнік є останнім пікніком цього сезону в нашій громаді, тому просять українське громадянство в Бофало і околицях до численної участі, де кожний буде, як ми сподіваємось, вигідно задоволені.

В разі непогоди Пікнік відбудеться в церковній залі при 448 Elk Street, Bofo, N. Y.

За добу забаву ручий КОМІТЕТ.

УВАГА! TAUNTON, MASS. УВАГА!

Тов. ім. Т. Шевченка  
Віл. 122, У. Н. Союз

— ашотує —

**ВЕЛИЧАВІЙ ПІКНІК**  
В НЕДІЛЮ,  
2 ВЕРЕСНЯ (SEPT.), 1934

на Формі Михайла Селіяра  
на Precinct Street, E. Taunton, Mass.

Початок о год. 1-шій попу.

Просимо шановних громадян, місцевих і з околиць, прийти громадою до нас на Пікнік, а не показувати.

Будуть легкі напикти, смачні перекуски та багато несподіванок.

Для Молоді до танців пригваримо добру оркестру.

За добу забаву і чепну обслуговує ручий КОМІТЕТ.

203

**ДРУКАРНЯ**

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА

"СВОБОДА" JERSEY CITY, N. J.

— ашотує —

Всякі друки якнайкраще

завсідги на час і по

низькій ціні.

Для товариств, парохій,

счових сотень, гуртків

братств і других органі-

зацій, та для поодиноких осіб виконуємо

всю потрібну друку.

Відправний календар.

— Наш календар нам продовжує жити.

— Якто?

— Через помилку має три дні більше.

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАСНІ.

ВСТУП, МАСС.  
Висладо \$10 на поміч Рідному Краєві, з призначенням по \$2: на боеву акцію, шкідлив, політичних в'язнів, будову музею в Празі і потерпілих від повені.

Гроші переслаємо через Обєднання.

Іосиф Зазуляк.

— ашотує —

НЮ ЙОРК, Н. Я.

Збірша "Просвіти" для жерти повені.

Українське товариство "Просвіта" в Нью Йорку роздало своїм членам лист до збіршан жерти помаранчому українському народові голодом на Україні, загарабані чужими найзакіями.

Жерти зложили:

Ліста ч. 2. Н. Гладун \$3; П. Задорський, Д. Палко по \$1; Ф. Катейла, Гросер, Жид по \$2. Разом \$5.10. Зібрав І. Жонірі.

Ліста ч. 3. І. Паликий \$2.

Ліста ч. 6. І. Звержанийський \$1.

Ліста ч. 11. К. Сакман \$4.

Ліста ч. 13. М. Сікорик \$1; о. Ю. Е. Соколов \$5; Я. Тарас, Н. Рак, І. Бершовий, Я. Кукура, А. Баран, І. Гордешів, К. Миронюк, парохія св. Володимира, Я. Стісик, М. Ядловський, по 25 ц.; М. Канірюк, Е. Скоревич по 20 ц.; Т. Дубас 40 ц.; І. Миклиш, А. Макарик по 10 ц. Разом \$5. Зібрав Т. Дубас.

Ліста ч. 15. І. Ганц \$1.

Ліста ч. 19. Ю. Зявчук \$1; А. Гураш, В. Богудевич, Ю. Сигор по 50 ц.; І. Саваск, Я. Інгора по 25 ц. Разом \$3. Зібрав В. Богудевич.

Ліста ч. 25. Я. Кузін 50 ц.; Т. Виньовський, І. Калмак по 25 ц. Разом \$1. Зібрав Т. Виньовський.

Ліста ч. 31. Г. Максимів \$1.

Ліста ч. 32. В. Антошків \$1.

Ліста ч. 36. М. Жовтанський, Ленік, по 50 ц.; Занчук 25 ц. Разом 1.25. Зібрав М. Жовтанський.

Ліста ч. 58. П. Яремчук 50 ц.

Ліста ч. 61. І. Устак \$1; М. Устак, Г. Етас, М. Літвар по 50 ц.; В. Устак, М. Павлушів по 25 ц. Разом \$3. Зібрав І. Устак.

Ліста ч. 62. М. Школьницький, К. Школьна, С. Левін, М. Літвар по 50 ц.; С. Шурлей, В. Левін, А. Пасевичкий по 25 ц. Разом \$2.75. Зібрав М. Школьницький.

Ліста ч. 64. Д. Волик, Ю. Літвар по 50 ц.; П. Глива \$1. Разом \$2. Зібрав Д. Волик.

Ліста ч. 67. П. Буждиган, І. Штогріш, А. Кальба по \$1; Т. Літ.

## 7 СЕКТ.

У Румунії на основі розпорядку міністерства віросповідання зборилися сім релігійних сект, бо їх становить переслідувати за законом культурні установи. Ці секти такі: Міжнародний Союз Діалектиків-Біблії, Міленісти, Селоз, "Бог чи Гроза", Назарейці, Ілюміністи, Адвентисти, Реформісти, Християни не Жесні. Згідно з розпорядком ці секти розв'язали том, бо їх доктрини ображали державні закони та природну мораль.

Ліста ч. 70. А. Бойко 25 ц.

Ліста ч. 82. Т. Нильовський, П. Чутер по \$2; С. Нильовський \$1. Разом \$5. Зібрав Т. Нильовський.

Ліста ч. 83. Г. Стефаншин \$1.

Ліста ч. 84. М. Фогнер \$5.

Ліста ч. 85. М. Малинівський, В. Новиковський по \$1; М. Серкія 50 ц.; І. Бершовий, М. Іваніцький по 25 ц. Разом \$3. Зібрав М. Малинівський.

Ліста ч. 86. П. Наконечний, І. Копитко по \$1. Разом \$2. Зібрав П. Наконечний.

Ліста ч. 88. І. Крушельницький 25 ц.

Ліста ч. 43. Д. Кальба \$1.

Ліста ч. 57. І. Глакш \$5. Разом \$7.

Попередню вислали на поміч Гуцульщині \$25.

Тепер висилаємо через "Обєднання" на потерпілих від повені в Галичині \$42.

В міру потреби на поміч потерпілим в Галичині відповені, просимо тих членів, що не звернули ще своїх листів, негайно принести з збіршами на збори укр. тов. "Просвіта" в Нью Йорку.

Іван Жонірі, предс.; Ілько Паликий, касер; Корніло Лучка, секр. фін.; Микола Макарик, секр. рек.

Славний англійський політик і державний муж Віллем Гедстон (1800—1898) був заслужено освітлений. Вмів у всякій справі сказати свою думку й у всякому був знаменитим обізнаний. Два Гедстона нові приятелі поставилися до покартувати собі з нього та почали в його присутності балачку, в якій він, як думали, не візьме участі, бо нічого про те не знав. Знайшли якийсь старий часопис і прочитали статтю про історію шахів. Раз при Гедстоні знайшли балачку на цю тему, переконані, що Гедстон нічого на цю тему не мотиме за примитити. Та левин почали балачку, Гедстон запримити.

— Приятелі, як я почув вашу балачку, пригадав собі, що ви розмовляли на тему одної статті з шахової газети, яку я написав тому п'ятнадцять літ.

## У СТАРИНІ ЗНАЛИ ЦЕНТРАЛЬНЕ ОГРАВННЯ.

Французькі часописи повідомляють, що в Шалоні сир Савої, що там знайшли останки римського міста з першої доби християнства. Найкраще те, що там по домах знайшли центральне огрівання, майже зовсім похоже до центрального огрівання наших часів, при допомозі труб.

## БАРІТОНОВЕ СОЛ'О

в супроводі фортепіано

**ГРОБНИЦІ ПІДПІВ**

музика Юр. Понімаренка

слова О. Олеса.

Ціна 35 ц.

"SVOBODA" JERSEY CITY, N. J.

61-83 GRAND ST., P. O. BOX 346

— ашотує —

**ПІСНІ ОГОЛОШЕННЯ**

ПАСИЧНИК УКРАЇНЕЦЬ

продав ліновий міл, гарантований, 5-фунтовий міл. Використовуйте в гуртовій опус до:

WASYL OKREPI

Star Road, Newark Valley, N. Y.

МІХАЙЛО ДРЕП

МАКІСМІТ. Ужасні найпоширеніші методи маскування недужих людей в форміці безплатно.

2148 MARSH AVE. BROOK, N. Y.

Telephone FORDHAM 7-1019.

НЕ ЗАБУВАЙТЕ НА КЛИЧ: "СВОБОДА" ДО СВОГО!

Встановлюємо модернішні пилососи, як також стелі, під. Використовуйте року пломберство. Робота за розпорядком на легкі слати.

WASYL DUBAS

Plumbing, Heating Contractor

542 So. 16th St., Newark, N. J.

Phone: Essex 2-0078.

ДАРОМ ВИШЛЕМО кожному про-бок (sample) Карпатського Чашу з найліпшою гірською водою, якою тільки користується, в чашці і в мірок. Прислать сай і Ваші знайомих адрес до:

UKRAINIAN BAZAAR,

170 E. 4th Street, New York, N. Y.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ І АКУШЕР

183 AVENUE B, NEW YORK, N. Y.

(місця 9. і 10. у.)

Tel. ALGONQUIN 4-8625.

Урадові години: рано від 10 до 11, вечір від 5 до 8, а в неділю після уяви.

637 So. 12th St., NEWARK, N. J.

Tel: Bigelow 3-1687.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЯ ПОКОРОМАННЯ В БРОУК, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦАХ.

129 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Tel: Orchard 4-1568

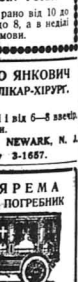
Користь.

— Тож кому не відправити цього вейтера, коли він так задовольняє, що ви не маєте спокою від людей, які приходять домагається від нього, тоби віддає довг?

— То не було би розумно.

Всі ті люди, що приходять домагаються в нього грошей, задержуються хвилину бодрі і кожний випи бодрі ову склянку пива.

## СВІТОВА ВІЙНА ДВАЦЯТЬ РОКІВ ТОМУ. — 13. СЕРПНЯ. — БЕЛЬГІЙЦІ ВІДБИЛИ НІМЦІВ.



Вважають, що перша найкривіша битва, яка розпочала світову війну, відбулася в Бельгії в районі села Гелен. Ця битва так і лишилася в історії під назвою битви під Геленом. Це село лежить у провінції Лімбург, через яку ставалася прохордність німецької армії, щоб вийти на французьку територію там, де французи найменше сподівалися скорішої появи Німців. Та тут бельгійська армія переважала силою Німців, а тому й битва була вперта. Добре устаткована артилерія, скоростріляні гранати й іншою амуницією, бельгійська армія хоробро відбила всі атаки німецької армії, яка виявила тут незвичайну хоробрість, відвагу та військові настанови. Битва скінчилася відступом Німців зі своїх позицій. Все поле було устелене трупами людей і коней та розбитою й полуманою зброєю.

В другій битві в той самий день, 12 серпня, на південь від Гелена в районі Егелі бельгійська армія була незвичайно добре устаткована скоростріляною, які були устатковані в швидких автомобілях. Це дуже допомогло бельгійцям і показало значущий скорого перевозу з одної позиції на другу такої зброї, як скоростріляні. Вислідок незвичайної активності й рухливості бельгійської армії та технічної переваги її над Німцями німецька армія, що вийшла в наступ на Намір, була змушена відійти трішки назад.

Між першою партією німецьких полонених, яких Бельгійці привели в місто Ловен, звертали на себе увагу чотирі німецькі молоді офіцери. Вони всі були одягнені в сирій уніформі, який був мало змішаний на сірому-грунті кошенних піл. На головах вони мали спеціальні шоломи з гострими шпильками на верху. Ці шоломи були закриті сірим сукном, що покривало їх цілком. Населення з ашкваленням, іноді з люттю стріляло по полонених. Конвоїри старалися охоронити полонених від нападі і образ.

8/13

8/13